



The Commonwealth of Massachusetts
Water Resources Commission
100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Notice of Public Hearings

Relating to the Interbasin Transfer Application

For the North Sherborn Water and Sewer District's Proposal to Obtain Water Supply from the
Massachusetts Water Resources Authority

This Public Hearing Notice is available in alternative languages (Español -- Tiếng Việt -- Chinese -
- Kreyòl Ayisyen -- Português) on the Water Resources Commission website at: [Interbasin Transfer
Act applications webpage](#).

The Massachusetts Water Resources Commission hereby gives notice pursuant to MGL Chapter 21
Sections 8B - 8D, and 313 CMR 4.00, Interbasin Transfer Act (ITA) and Regulations, that it will
conduct two virtual public hearings, one each for the donor basin and receiving area, to receive
public comment on the proposed interbasin transfer, and an additional virtual public hearing on
the draft staff recommendation, when complete.

The North Sherborn Water and Sewer District (NSWSD) is proposing to connect to the
Massachusetts Water Resources Authority (MWRA) to purchase up to 0.08 million gallons per day
(MGD) of water. The NSWSD has its service area in the Concord River Basin. The MWRA's sources
are located in the Chicopee River and Nashua River Basins.

Copies of the application, in the form of the Draft Environmental Impact Report (DEIR) and Final
Environmental Impact Report (FEIR), are available for review at the Sherborn Library, the Clapp
Memorial Library in Belchertown, the Bigelow Free Public Library in Clinton, on the [MEPA
website](#), and on the [Interbasin Transfer Act applications webpage](#). Copies of the application may
also be obtained by contacting Vanessa.Curran@mass.gov.

The Commission has scheduled two (2) public hearings to receive comments on whether the
application is consistent with the criteria for approval set out in the Interbasin Transfer Act, such
as impacts on the fisheries, recreation and the aquatic ecosystem of the donor basin and whether
the receiving area has any available in-basin sources and is using water as efficiently as possible.

1. Donor basin: October 28, 2026 at 11:00 AM. This meeting will be held online via Zoom.
Please see instructions for joining at the end of this notice.
2. Receiving area: October 28, 2026 at 2:00 PM. This meeting will be held online via Zoom.
Please see instructions for joining at the end of this notice.

Testimony may be presented orally at either public hearing or in writing. Comments will be accepted until 5:00 PM, November 4, 2026. The Commission strongly encourages electronic submittal, via email to Vanessa.Curran@mass.gov. Written testimony may also be mailed to: Water Resources Commission, Attention: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Commission staff will develop a draft staff recommendation following the close of public comment. The Commission expects that the draft staff recommendation will be presented to the Commission at its December 10, 2026 meeting. Copies of the draft staff recommendation will be available on the [Interbasin Transfer Act applications page](#) on or before December 1, 2026.

The Commission has scheduled another public hearing to receive comments on the draft recommendation, which will be held online via Zoom on December 17, 2026 at 11:30 AM. Please see instructions for joining at the end of this notice.

Testimony may be presented orally at the public hearing or in writing. Comments will be accepted from the date the draft decision is posted until 5:00 PM, December 24, 2026. The Commission strongly encourages electronic submittal, via email to Vanessa.Curran@mass.gov. Written testimony may also be mailed to: Water Resources Commission, Attention: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Registration is required to obtain access to the virtual hearing room for each hearing. To register, go to the link provided below. There is no requirement to register in advance of the hearing to attend; registration and access to the hearing is available both prior to and during the meeting until it has ended. Simultaneous oral interpretation will be provided at the hearing through the virtual hearing room.

Reasonable accommodations for people with disabilities are available upon request. To submit a request for an accommodation please email eeadiversity@mass.gov or call 617-872-3270, and an ADA Coordinator will receive your request. Please include a description of the request in as much detail as possible and a way we can contact you if we need more information. Please allow at least two weeks (14 days) advance notice. Last-minute requests will be accepted but we may be unable to fulfill the request.

Instructions for Joining the October 28th Donor Basin Public Hearing Zoom Meeting:

Topic: WRC Donor Basin Public Hearing on the NSWSD ITA Application

Time: October 28, 2026 11:00 AM Eastern Time

Link to Register for Zoom Meeting:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Instructions for Joining the October 28th Receiving Area Public Hearing Zoom Meeting:

Topic: WRC Receiving Area Public Hearing on the NSWSD ITA Application

Time: October 28, 2026 02:00 PM Eastern Time

Link to Register for Zoom Meeting:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Instructions for Joining the December 17th Public Hearing Zoom Meeting:

Topic: WRC Public Hearing on Draft Staff Recommendation on the NSWSD ITA Application

Time: December 17, 2026 11:30 AM Eastern Time

Link to Register for Zoom Meeting:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

تحتوي هذه الوثيقة على معلومات هامة.

يُرجى ترجمتها فوراً.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo immediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduza-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

**ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ກະລຸນາເອົາເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກຢ່າງບໍ່ລ່ຽມ.**

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.



**Massachusetts 州水
资源委员会**

100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

公听会通知

关于跨流域引水申请

关于 North Sherborn 水务与污水处理区拟从
Massachusetts 水资源局获取供水的方案

本公听会通知的其他语言版本（Español -- Tiếng Việt -- Chinese -- Kreyòl
Ayisyen -- Português）可在水资源委员会网站的[“跨流域引水法申请”网页获取。](#)

Massachusetts 水资源委员会特此根据 MGL 第 21 章第 8B - 8D 节以及 313 CMR 4.00 《跨流域引水法》(ITA) 及其法规发出通知，将举行两场线上公听会（送水流域和受水区各一场），以听取公众对拟议跨流域引水的意见；并在工作人员建议草案完成后，另行举行一场线上公听会。

North Sherborn 水务与污水处理区 (NSWSD) 拟连接至 Massachusetts 水资源局 (MWRA)，以每天购买最多 0.08 百万加仑 (MGD) 的水。NSWSD 的供水服务区位于 Concord 河流域。MWRA 的水源位于 Chicopee 河流域和 Nashua 河流域。

申请文件的副本（形式为环境影响报告书草案 (DEIR) 和最终环境影响报告书 (FEIR)）可在 Sherborn 图书馆、Belchertown 的 Clapp 纪念图书馆、Clinton 的 Bigelow 免费公共图书馆、[MEPA 网站](#)以及[“跨流域引水法申请”网页查阅](#)。申请文件副本也可通过联系 Vanessa.Curran@mass.gov 获取。

委员会已安排两 (2) 场公听会，以听取关于申请是否符合《跨流域引水法》规定的批准标准的相关意见，例如对送水流域的渔业、娱乐和水生生态系统的影响，以及受水区是否有任何可用的流域内水源且是否已尽可能高效地用水。

1. 送水流域：2026 年 10 月 28 日上午 11:00。会议将通过 Zoom 在线上举行。参会说明请见本通知末尾。
2. 受水区：2026 年 10 月 28 日上午 14:00。会议将通过 Zoom 在线上举行。参会说明请见本通知末尾。

证词可在任一公听会上以口头形式提交，也可提交书面证词。意见接收截止时间为 2026 年 11 月 4 日下午 5:00。委员会强烈建议通过电子邮件（发送至 Vanessa.Curran@mass.gov）进行电子提交。书面证词也可邮寄至：水资源委员会，收件人：Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

公众意见征集结束后，委员会工作人员将制定工作人员建议草案。委员会预计将在 2026 年 12 月 10 日的会议上向委员会提交该工作人员建议草案。工作人员建议草案副本将在 2026 年 12 月 1 日或之前在“[《跨流域引水法》申请](#)”页面上提供。

委员会已安排另一场公听会以听取对建议草案的意见，该公听会将于 2026 年 12 月 17 日上午 11:30 通过 Zoom 在线上举行。参会说明请见本通知末尾。

证词可在公听会上以口头形式提交，也可提交书面证词。从决定草案发布之日起至 2026 年 12 月 24 日下午 5:00 止均可接收意见。委员会强烈建议通过电子邮件（发送至 Vanessa.Curran@mass.gov）进行电子提交。书面证词也可邮寄至：水资源委员会，收件人：Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

必须注册才能进入每场公听会的线上会议室。如需注册，请访问下方提供的链接。无须在公听会前提前注册即可参会；在会议开始前及会议期间直至结束，均可进行注册并进入公听会。公听会期间将通过线上会议室提供同声传译服务。

残障人士可根据要求获得合理无障碍便利服务。如需提交无障碍便利申请，请发送电子邮件至 eeadiversity@mass.gov 或致电 617-872-3270，ADA 协调员将接收您的

申请。请在申请中尽可能详细地说明需求描述，并提供我们在需要更多信息时的联系方式。请至少提前两周（14 天）通知。虽然我们也会接收临时的申请，但可能无法保证满足需求。

参加 10 月 28 日送水流域听证会 Zoom 会议的说明：

主题：WRC 就 NSWSD ITA 申请举行的送水流域听证会

时间：2026 年 10 月 28 日上午 11:00（北美东部时间）

注册 Zoom 会议的链接：

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

参加 10 月 28 日受水区听证会 Zoom 会议的说明：

主题：WRC 就 NSWSD ITA 申请举行的受水区听证会

时间：2026 年 10 月 28 日上午 14:00（北美东部时间）

注册 Zoom 会议的链接：

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

参加 12 月 17 日听证会 Zoom 会议的说明：

主题：WRC 就 NSWSD ITA 申请的工作人员建议草案举行的听证会

时间：2026 年 12 月 17 日上午 11:30（北美东部时间）

注册 Zoom 会议的链接：

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно

сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante.Por favor, consiga una traducción

inmediatamente.

.هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يُرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan.Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti.La preghiamo di tradurio

inmediatamente.

Este documento contém informações importantes.Por favor, traduzi-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는중요한 정보가 포함되어 있습니다.본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng.Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

ເອກະສານສະບັບ ບນ_ີ້ ບໍ່ ນຈຸ ຂີ້ ມູນອັ ນສໍ າຄັ ນ.ກະລຸນາເວີ າເອກະສານສະບັບ ບນ_ີ້ ໄປແປອອກ ຢ່າງບໍ່ລໍ ຊື້າ.

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់ៗ

សូ មបកប្រែជាបន្ទាន់ ៗ

Ce document contient des informations importantes.Veuillez le faire traduire au plus tôt.



The Commonwealth of Massachusetts

Komisyon Resous Dlo

100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Avi sou Odyans Piblik

Konsènan Aplikasyon pou Transfè Entèbasen

Pwopozisyon Distri Dlo ak Egou North Sherborn pou Jwenn Apwovizyonman/Founisman Dlo nan men Otorite Resous Dlo Massachusetts

Avi sou Odyans Piblik sa a disponib nan lòt lang sou sitwèb Komisyon Resous Dlo a nan adrès sa a: (Español -- Vyetnamyen -- Chinwa -- Kreyòl Ayisyen -- Pòtigè) sou sou sitwèb Komisyon Resous Dlo a nan: [pajwèb aplikasyon pou Lwa sou Transfè Entèbasen](#).

Komisyon Resous Dlo Massachusetts bay avi sa a dapre MGL Chapit 21 Seksyon 8B - 8D, ak 313 CMR 4.00, Lwa sou Transfè Entèbasen (ITA) ak Règleman li yo, ke y ap òganize de (2) odyans piblik vityèl, youn pou basen donatè a ak lòt la pou zòn resepte a, pou resevwa kòmantè piblik sou transfè entèbasen ki pwopoze a, epitou yon lòt odyans piblik vityèl sou planifikasyon rekòmandasyon anplwaye yo fè yo, lè l fin pare.

Distri Dlo ak Egou North Sherborn (NSWSD) ap pwopoze konekte ak Otorite Resous Dlo Massachusetts (MWRA) pou achte jiska 0.08 milyon galon dlo pa jou (MGD). Zòn sèvis NSWSD la nan Basen Rivyè Concord. Sous MWRA yo sitiye nan Basen Rivyè Chicopee ak Rivyè Nashua.

Kopi aplikasyon an, sou fòm Rapò Pwojè Enpak Anviwònmantral la (DEIR) ak Rapò Final Enpak Anviwònmantral la (FEIR), disponib pou moun konsilte nan Bibliyotèk Sherborn, Bibliyotèk Memorial Clapp nan Belchertown, Bibliyotèk Piblik Gratis Bigelow nan Clinton, sou [sitwèb MEPA](#) a, ak sou [pajwèb aplikasyon pou Lwa sou Transfè Entèbasen an](#). Ou ka jwenn kopi aplikasyon an tou lè w kontakte Vanessa.Curran@mass.gov.

Komisyon an pwograme de (2) odyans piblik pou resevwa kòmantè sou si demann aplikasyon an konfòm ak kritè apwobasyon ki etabli nan Lwa sou Transfè Entèbasen an, tankou enpak sou lapèch, lwazi ak ekosistèm akwatik basen donatè a, epi si zòn k ap resevwa a genyen nenpòt sous dlo ki disponib nan basen li a epi si l ap itilize dlo a yon fason ki pi efikas ke posib.

1. Basen donatè a: 28 Oktòb 2026 a 11:00 AM. Reyinyon sa a ap fèt anliy sou Zoom. Tanpri gade enstriksyon an pou w konn kijan pou w patisipe nan fen avi sa a.
2. Zòn k ap resevwa a: 28 Oktòb 2026 a 2:00 PM. Reyinyon sa a ap fèt anliy sou Zoom. Tanpri gade enstriksyon an pou w konn kijan pou w patisipe nan fen avi sa a.

Yo ka bay temwayaj aloral swa nan yon odyans piblik oswa alekri. Y ap aksepte kòmantè yo jiska 5:00 PM, 4 Novanm 2026. Komisyon an ankouraje fòtman soumisyon elektwonik, pa imèl nan adrès

sa bay Vanessa.Curran@mass.gov . Yo ka voye temwayaj alekri pa lapòs tou nan adrès sa a: Water Resources Commission, Atansyon: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Estaf Komisyon an pral prepare yon bouyon rekòmandasyon pou estaf yo apre peryòd kòmantè piblik la fini. Komisyon an espere ke yo pral prezante bouyon rekòmandasyon estaf la bay Komisyon an nan reyinyon li a ki fèt 10 Desanm 2026. Ap gen kopi bouyon rekòmandasyon estaf la ki disponib sou [paj aplikasyon Lwa sou Transfè Entèbasen an \(Interbasin Transfer Act\)](#) nan dat 1er Desanm, 2026 oswa anvan sa.

Komisyon an pwograme yon lòt odyans piblik pou resevwa kòmantè sou rekòmandasyon preliminè a, sa ki pral fèt anliy sou Zoom nan dat 17 Desanm 2026 a 11:30 AM. Tanpri gade enstriksyon pou patisipe yo nan fen avi sa a.

Ou ka prezante temwayaj aloral nan odyans piblik la oswa alekri. N ap aksepte kòmantè apati dat yo pibliye bouyon desizyon an jiska 5:00 PM, 24 Desanm 2026. Komisyon an ankouraje fòtman pou soumèt dokiman yo elektwonikman, pa imèl nan adrès sa bay Vanessa.Curran@mass.gov . Ou ka voye temwayaj alekri pa lapòs tou nan adrès sa a: Water Resources Commission, Atansyon: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Ou dwe enskri pou w ka jwenn aksè nan sal odyans vityèl la pou chak odyans. Pou w enskri, ale nan lyen ki anba a. Ou pa oblije enskri davans pou w asiste; enskripsyon ak aksè nan odyans lan disponib ni anvan reyinyon an, ni pandan l ap dewoule, jiskaske li fini. Ap genyen entèpretasyon similtane nan odyans lan atravè sal odyans vityèl la.

Aranjman rezonab pou moun ki gen dezabilite/andikap disponib sou demann. Pou soumèt yon demann pou yon aranjman, tanpri voye yon imèl nan bay eeadiversity@mass.gov oswa rele 617-872-3270, epi yon Kowòdonatè ADA ap resevwa demann ou an. Tanpri mete yon deskripsyon demann lan ak tout detay posib epi yon fason nou ka kontakte w si nou bezwen plis enfòmasyon. Tanpri bannou omwen de (2) semèn (14 jou) alavans. N ap aksepte demann ki fèt a la dènye minit, men li posib pou nou pa kapab reponn a demann lan.

Men Enstriksyon pou Patisipe nan Reyinyon Odyans Piblik Basen Donatè 28 Oktòb la sou Zoom:

Sijè: Odyans Piblik Basen Donatè WRC sou Aplikasyon ITA NSWSD

Lè: 28 Oktòb 2026 11:00 AM Lè Lès (EST)

Lyen pou Enskri pou Reyinyon sou Zoom nan:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Men Enstriksyon pou Patisipe nan Reyinyon Odyans Piblik la sou Zoom konsènan Zòn Reseptè an nan dat 28 Oktòb:

Sijè: Odyans Piblik WRC konsènan Zòn Reseptè a pou Aplikasyon ITA NSWSD

Lè: 28 Oktòb 2026 02:00 PM Lè Lès (EST)

Lyen pou Enskri pou Reyinyon sou Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Enstriksyon pou Patisipe nan Reyinyon Odyans Piblik 17 Desanm nan sou Zoom:

Sijè: Odyans Piblik WRC sou Plan Rekòmandasyon Estaf yo sou Aplikasyon ITA NSWSD

Lè: 17 Desanm 2026 11:30 AM Lè Lès (EST)

Lien pou Enskri pou Reyinyon sou Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo immediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduza-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

**ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນ. ກະລຸນາເອົາເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກຢ່າງດີ.**

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.



The Commonwealth of Massachusetts

Water Resources Commission

100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Edital de Audiências Públicas

Referente à Solicitação de Transferência entre Bacias

Para a proposta de North Sherborn Water and Sewer District de obter abastecimento de água da Massachusetts Water Resources Authority

Este Edital de Audiência Pública está disponível em idiomas alternativos (Español -- Vietnamita -- Chinês -- Criolo Haitiano -- Português) no site da Comissão de Recursos Hídricos em: [Interbasin Transfer Act applications webpage](#).

A Massachusetts Water Resources Commission (*Comissão de Recursos Hídricos de Massachusetts*) comunica, nos termos dos artigos 8B a 8D do Capítulo 21 da Lei Geral de Massachusetts (MGL) e da norma 313 CMR 4.00 (Lei e Regulamentos de Transferência entre Bacias — ITA), que realizará duas audiências públicas virtuais — uma referente à bacia doadora e outra à área receptora — para receber comentários do público sobre a proposta de transferência entre bacias, bem como uma audiência pública virtual adicional sobre a minuta de recomendação da equipe técnica, assim que esta estiver concluída.

O North Sherborn Water and Sewer District (*Distrito de Água e Esgoto de North Sherborn*) (NSWSD) propõe conectar-se à Massachusetts Water Resources Authority (*Autoridade de Recursos Hídricos de Massachusetts*) (MWRA) para adquirir até 0,08 milhão de galões por dia (MGD) de água. A área de atendimento do NSWSD situa-se na bacia do rio Concord. As fontes da MWRA estão localizadas nas bacias dos rios Chicopee e Nashua.

Cópias da solicitação, na forma do Draft Environmental Impact Report (*Relatório Preliminar de Impacto Ambiental*) (DEIR) e do Final Environmental Impact Report (*Relatório Final de Impacto Ambiental*) (FEIR), estão disponíveis para consulta na Biblioteca Sherborn, na Biblioteca Memorial Clapp em Belchertown, na Biblioteca Pública Gratuita Bigelow em Clinton, no [MEPA website](#), e no site [Interbasin Transfer Act applications webpage](#). Cópias da solicitação também podem ser obtidas entrando em contato com Vanessa.Curran@mass.gov.

A Comissão agendou duas (2) audiências públicas para receber comentários sobre a conformidade da solicitação com os critérios de aprovação estabelecidos na Lei de Transferência entre Bacias — tais como os impactos na pesca, no lazer e no ecossistema aquático da bacia de origem — e para verificar se a área receptora dispõe de fontes hídricas na própria bacia e se utiliza a água com a máxima eficiência possível.

1. Bacia Doadora: 28 de outubro de 2026, às 11:00. Esta reunião será realizada online via Zoom. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.
2. Área Receptora: 28 de outubro de 2026, às 14:00. Esta reunião será realizada online via Zoom. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.

Os comentários serão aceitos até as 17:00 do dia 4 de novembro de 2026. A Comissão recomenda fortemente o envio eletrônico, pelo e-mail Vanessa.Curran@mass.gov. Depoimentos por escrito também podem ser enviados pelo correio para: Water Resources Commission, A/C: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Após o encerramento do período de consulta pública, a equipe da Comissão elaborará uma minuta de recomendação. A Comissão espera que a minuta da recomendação seja apresentada na reunião de 10 de dezembro de 2026. Cópias da minuta da recomendação estarão disponíveis no site [Interbasin Transfer Act applications page](#) em ou antes de 1º de dezembro de 2026.

A Comissão agendou outra audiência pública para receber comentários sobre a minuta de recomendação, a ser realizada online via Zoom em 17 de dezembro de 2026, às 11:30. Consulte as instruções para participar ao final deste edital.

Os depoimentos poderão ser apresentados oralmente na audiência pública ou por escrito. Os comentários serão aceitos a partir da data de publicação da minuta da decisão até as 17:00 do dia 24 de dezembro de 2026. A Comissão recomenda fortemente o envio eletrônico, por e-mail, para Vanessa.Curran@mass.gov. Depoimentos por escrito também podem ser enviados pelo correio para: Water Resources Commission, A/C: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

É necessário fazer um cadastro para obter acesso à sala de audiência virtual de cada audiência. Para se cadastrar, acesse o link fornecido abaixo. Não é obrigatório realizar o cadastro com antecedência para participar; o cadastro e o acesso à audiência estão disponíveis tanto antes, quanto durante a reunião, até o seu encerramento. Haverá serviço de interpretação oral simultânea durante a audiência, por meio da sala de audiência virtual.

Adaptações razoáveis para pessoas com deficiência estão disponíveis mediante solicitação. Para solicitar uma adaptação, por favor, envie um e-mail para eeadiversity@mass.gov ou ligue para 617-872-3270 e um Coordenador da ADA receberá sua solicitação. Por favor, inclua uma descrição detalhada da sua necessidade e informe como podemos entrar em contato com você caso precisemos de mais informações. Solicitamos um aviso prévio de, no mínimo, duas semanas (14 dias). Pedidos de última hora serão aceitos, mas talvez não possamos atendê-los.

Instruções para Participar da Reunião Via Zoom da Audiência Pública da Bacia Doadora em 28 de outubro:

Tópico: WRC Donor Basin Public Hearing on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da Bacia Doadora da WRC sobre a Solicitação de ITA do NSWSD*)

Horário: 28 de outubro de 2026 às 11:00 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Instruções para Participar da Reunião Via Zoom da Audiência Pública da Área Receptora em 28 de outubro:

Tópico: WRC Receiving Area Public Hearing on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da Área Receptora do WRC sobre a Solicitação de ITA do NSWSD*)

Horário: 28 de outubro de 2026 14:00 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Instruções para Participar da Reunião da Audiência Pública no Zoom em 17 de dezembro:

Tópico: WRC Public Hearing on Draft Staff Recommendation on the NSWSD ITA Application (*Audiência Pública da WRC sobre a Minuta de Recomendação da Equipe Técnica referente à Solicitação de ITA do NSWSD*)

Horário: 17 de dezembro de 2026 11:30 EST

Link para inscrição na reunião do Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo immediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduza-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ກະລຸນາເອົາ ເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກ ຢ່າງເໝາະສົມ.

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.



Mancomunidad de Massachusetts
Comisión de Recursos Hídricos
100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Aviso de audiencia pública

Relativo a la solicitud de trasvase entre cuencas

Para la propuesta del Distrito de Agua y Alcantarillado de North Sherborn para obtener suministro de agua de la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts

Este aviso de audiencia pública está disponible en otros idiomas (Español -- Tiếng Việt -- Chino - Kreyòl Ayisyen -- Português) en el sitio web de la Comisión de Recursos Hídricos en: [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#).

Por la presente, la Comisión de Recursos Hídricos de Massachusetts notifica, de conformidad con el capítulo 21, secciones 8B a 8D, de las Leyes Generales de Massachusetts (MGL, por sus siglas en inglés) y el título 313, sección 4.00, del CMR, la *Interbasin Transfer Act* (Ley de Traspase entre Cuencas; ITA, por sus siglas en inglés) y sus reglamentos, que llevará a cabo dos audiencias públicas virtuales, una para la cuenca donante y otra para el área receptora, con el fin de recibir comentarios del público sobre el trasvase entre cuencas propuesto, así como una audiencia pública virtual adicional sobre el borrador de la recomendación del personal, una vez que este haya sido elaborado.

El Distrito de Agua y Alcantarillado de North Sherborn (NSWSD, por sus siglas en inglés) propone conectarse a la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts (MWRA, por sus siglas en inglés) para adquirir hasta 0,08 millones de galones por día (MGD, por sus siglas en inglés) de agua. El área de servicio del NSWSD se encuentra en la cuenca del río Concord. Las fuentes de la MWRA se encuentran en las cuencas de los ríos Chicopee y Nashua.

Las copias de la solicitud, que constan del Informe Preliminar de Impacto Ambiental (DEIR, por sus siglas en inglés) y del Informe Final de Impacto Ambiental (FEIR, por sus siglas en inglés), están disponibles para su consulta en la Biblioteca de Sherborn, la Biblioteca Clapp Memorial en Belchertown, la Biblioteca Pública Gratuita Bigelow en Clinton, en el [sitio web de la MEPA](#), y en la [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#). También pueden obtenerse copias de la solicitud escribiendo a Vanessa.Curran@mass.gov.

La Comisión ha programado dos (2) audiencias públicas para recibir comentarios sobre si la solicitud cumple con los criterios de aprobación establecidos en la Ley de Traspase entre Cuencas, tales como los impactos en la pesca, las actividades recreativas y el ecosistema acuático de la cuenca donante, y sobre si el área receptora cuenta con fuentes disponibles dentro de la cuenca y está utilizando el agua de la manera más eficiente posible.

1. Cuenca donante: 28 de octubre de 2026 a las 11:00 a. m. Esta reunión se llevará a cabo en línea a través de Zoom. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.
2. Área receptora: 28 de octubre de 2026 a las 2:00 p. m. Esta reunión se llevará a cabo en línea a través de Zoom. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.

Los testimonios podrán presentarse de forma oral en cualquiera de las audiencias públicas o por escrito. Se aceptarán comentarios hasta las 5:00 p. m. del 4 de noviembre de 2026. La Comisión recomienda encarecidamente enviar los comentarios por correo electrónico a Vanessa.Curran@mass.gov. Los testimonios por escrito también pueden enviarse por correo postal a: Water Resources Commission, A la atención de: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

El personal de la Comisión elaborará un borrador de la recomendación del personal una vez concluido el período para presentar comentarios públicos. La Comisión espera que este borrador se presente ante la Comisión en su reunión del 10 de diciembre de 2026. Las copias del borrador estarán disponibles en la [página de solicitudes de la Ley de Traspase entre Cuencas](#) a más tardar el 1 de diciembre de 2026.

La Comisión ha programado otra audiencia pública para recibir comentarios sobre el borrador de la recomendación, que se llevará a cabo en línea a través de Zoom el 17 de diciembre de 2026 a las 11:30 a. m. Consulte las instrucciones para participar al final de este aviso.

Los testimonios podrán presentarse de forma oral durante la audiencia pública o por escrito. Se aceptarán comentarios desde la fecha de publicación del borrador de la decisión hasta las 5:00 p. m. del 24 de diciembre de 2026. La Comisión recomienda encarecidamente enviar los comentarios por correo electrónico a Vanessa.Curran@mass.gov. Los testimonios por escrito también pueden enviarse por correo postal a: Water Resources Commission, A la atención de: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Es necesario registrarse para acceder a la sala virtual de cada audiencia. Para ello, acceda al enlace que se proporciona a continuación. No es necesario completar el registro con anticipación; este y el acceso a la sala virtual están disponibles tanto antes como durante la reunión, hasta que esta concluya. Se proporcionará interpretación oral simultánea durante la sesión a través de la sala virtual.

Se ofrecen adaptaciones razonables para las personas con discapacidad, previa solicitud. Para solicitar una adaptación, envíe un correo electrónico a eeadiversity@mass.gov o llame al 617-872-3270. Un coordinador de la ADA recibirá su solicitud. Incluya una descripción de la adaptación que necesita, con el mayor detalle posible, así como un medio para comunicarnos con usted en caso de que necesitemos información adicional. Le recomendamos que se comuniquen con nosotros con al menos dos semanas (14 días) de anticipación. Se aceptarán solicitudes de última hora, pero es posible que no podamos atenderlas.

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública sobre la cuenca donante del 28 de octubre:

Tema: Audiencia pública de la Comisión de Recursos Hídricos (WRC, por sus siglas en inglés) sobre la cuenca donante en relación con la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 28 de octubre de 2026, 11:00 a. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública sobre el área receptora del 28 de octubre:

Tema: Audiencia pública de la WRC sobre el área receptora en relación con la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 28 de octubre de 2026, 2:00 p. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Instrucciones para participar en la reunión de Zoom de la audiencia pública del 17 de diciembre:

Tema: Audiencia pública de la WRC sobre el borrador de la recomendación del personal relativa a la solicitud de ITA del NSWSD

Hora: 17 de diciembre de 2026, 11:30 a. m., hora del Este

Enlace para registrarse en la reunión de Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.

هامة معلومات على الوثيقة هذه تحتوي

فورًا ترجمتها يرجى.

Dokiman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo inmediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduzi-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

**ເອກະສານສະບັບນີ້ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ກະລຸນາເອົາເອກະສານສະບັບນີ້
ໄປແປອອກຢ່າງບໍ່ລົ້ມເຫຼີ.**

ឯកសារនេះមានន័យសំខាន់ណាស់។

សូមបកប្រែជាបន្ទាន់។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.



Khối Thịnh Vượng Chung Massachusetts

Ủy Ban Tài Nguyên Nước

100 Cambridge Street, Boston, MA 02114

Thông Báo về các Phiên Điều Trần Công Khai

Liên quan đến Đơn Đăng Ký Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực

Đề xuất của Khu Cấp Thoát Nước North Sherborn về việc nhận Nguồn Cung Cấp Nước từ Cơ Quan Tài Nguyên Nước Massachusetts

Thông Báo Điều Trần Công Khai này có sẵn bằng các ngôn ngữ khác (Español - Tiếng Việt -- Chinese -- Kreyòl Ayisyen -- Português) trên trang web của Ủy Ban Tài Nguyên Nước tại: [Trang web đơn đăng ký theo Đạo Luật Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực.](#)

Ủy Ban Tài Nguyên Nước Massachusetts thông báo theo MGL Chương 21, Mục 8B - 8D và 313 CMR 4.00, Quy Định và Đạo Luật Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực (ITA), rằng họ sẽ tổ chức hai phiên điều trần công khai trực tuyến, mỗi phiên dành cho lưu vực cho nước và khu vực nhận nước, để tiếp nhận ý kiến đóng góp của công chúng về đề xuất chuyển nước giữa các lưu vực, và một phiên điều trần công khai trực tuyến bổ sung về dự thảo khuyến nghị của nhân viên, khi hoàn thành.

Khu Cấp Thoát Nước North Sherborn (NSWSD) đang đề xuất kết nối với Cơ Quan Tài Nguyên Nước Massachusetts (MWRA) để mua tối đa 0,08 triệu gallon nước mỗi ngày (MGD). NSWSD có khu vực phục vụ nằm trong Lưu Vực Sông Concord. Các nguồn nước của MWRA nằm ở Lưu Vực Sông Chicopee và Sông Nashua.

Các bản sao của đơn đăng ký, dưới dạng Báo Cáo Tác Động Môi Trường Dự Thảo (DEIR) và Báo Cáo Tác Động Môi Trường Cuối Cùng (FEIR), có sẵn để xem xét tại Thư Viện Sherborn, Thư Viện Clapp Memorial ở Belchertown, Thư Viện Công Cộng Miễn Phí Bigelow ở Clinton, trên [trang web của MEPA](#) và trên [trang web các đơn đăng ký theo Đạo Luật Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực.](#)

Quý vị cũng có thể nhận được bản sao đơn đăng ký bằng cách liên hệ với Vanessa.Curran@mass.gov.

Ủy Ban đã lên lịch hai (2) phiên điều trần công khai để nhận ý kiến về việc liệu đơn đăng ký có phù hợp với các tiêu chí phê duyệt được quy định trong Đạo Luật Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực hay không, chẳng hạn như tác động đến nghề cá, hoạt động giải trí và hệ sinh thái thủy sinh của lưu vực cho nước, liệu khu vực nhận nước có bất kỳ nguồn nước nào trong lưu vực hay không và có đang sử dụng nước một cách hiệu quả nhất có thể hay không.

1. Lưu vực cho nước: Ngày 28 tháng 10 năm 2026 lúc 11:00 trưa. Cuộc họp sẽ được tổ chức trực tuyến trên Zoom. Vui lòng xem hướng dẫn tham gia ở cuối thông báo này.
2. Khu vực nhận nước: Ngày 28 tháng 10 năm 2026 lúc 2:00 chiều. Cuộc họp sẽ được tổ chức trực tuyến trên Zoom. Vui lòng xem hướng dẫn tham gia ở cuối thông báo này.

Ý kiến đóng góp có thể được trình bày bằng lời tại phiên điều trần công khai hoặc bằng văn bản. Ý kiến đóng góp sẽ được chấp nhận đến 5:00 chiều ngày 4 tháng 11 năm 2026. Ủy Ban đặc biệt khuyến khích việc nộp hồ sơ điện tử, qua email đến địa chỉ Vanessa.Curran@mass.gov. Lời chứng thực bằng văn bản cũng có thể được gửi qua thư đến địa chỉ: Ủy Ban Tài Nguyên Nước, Người nhận: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Sau khi kết thúc giai đoạn lấy ý kiến công chúng, nhân viên của Ủy Ban sẽ soạn bản dự thảo khuyến nghị. Ủy Ban dự kiến bản dự thảo khuyến nghị của nhân viên sẽ được trình lên Ủy Ban tại cuộc họp ngày 10 tháng 12 năm 2026. Bản dự thảo khuyến nghị của nhân viên sẽ được đăng tải trên [trang đơn đăng ký theo Đạo Luật Chuyển Nước Giữa Các Lưu Vực](#) vào hoặc trước ngày 1 tháng 12 năm 2026.

Ủy Ban đã lên lịch một phiên điều trần công khai khác để tiếp nhận ý kiến đóng góp về dự thảo khuyến nghị, phiên điều trần này sẽ được tổ chức trực tuyến qua Zoom vào ngày 17 tháng 12 năm 2026 lúc 11:30 trưa. Vui lòng xem hướng dẫn tham gia ở cuối thông báo này.

Ý kiến đóng góp có thể được trình bày bằng lời tại phiên điều trần công khai hoặc bằng văn bản. Ý kiến đóng góp sẽ được chấp nhận từ ngày dự thảo quyết định được đăng tải cho đến 5:00 chiều ngày 24 tháng 12 năm 2026. Ủy Ban đặc biệt khuyến khích việc nộp hồ sơ điện tử, qua email đến địa chỉ Vanessa.Curran@mass.gov. Lời chứng thực bằng văn bản cũng có thể được gửi qua thư đến địa chỉ: Ủy Ban Tài Nguyên Nước, Người nhận: Vandana Rao, EOEEA, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Việc đăng ký là bắt buộc để có quyền truy cập vào phòng họp cho mỗi phiên điều trần. Để đăng ký, hãy truy cập vào liên kết được cung cấp bên dưới. Không cần phải đăng ký trước khi phiên điều trần diễn ra để tham dự; việc đăng ký và truy cập vào phiên điều trần có thể được thực hiện cả trước và trong suốt phiên họp cho đến khi kết thúc. Thông dịch song song sẽ được cung cấp tại phiên điều trần thông qua phòng điều trần trực tuyến.

Chúng tôi sẽ cung cấp các điều chỉnh phù hợp cho người khuyết tật theo yêu cầu. Để gửi yêu cầu điều chỉnh, vui lòng gửi email đến eeadiversity@mass.gov hoặc gọi số 617-872-3270 và Điều Phối Viên ADA sẽ tiếp nhận yêu cầu của quý vị. Vui lòng cung cấp mô tả yêu cầu càng chi tiết càng tốt và cách chúng tôi có thể liên hệ với quý vị nếu cần thêm thông tin. Vui lòng thông báo trước ít nhất hai tuần (14 ngày). Những yêu cầu gửi sát thời hạn sẽ được chấp nhận nhưng chúng tôi có thể không đáp ứng.

Hướng Dẫn Tham Gia Cuộc Họp trên Zoom về Phiên Điều Trần Công Khai của Lưu Vực Cho Nước ngày 28 tháng 10:

Chủ đề: Phiên Điều Trần Công Khai của Lưu Vực Cho Nước WRC về Đơn Đăng Ký ITA NSWSD

Thời gian: Ngày 28 tháng 10 năm 2026, 11:00 trưa theo giờ miền Đông

Liên kết đăng ký tham gia Cuộc Họp Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_xRYpOCQaSWeBD-zNohvSHQ

Hướng Dẫn Tham Gia Cuộc Họp trên Zoom về Phiên Điều Trần Công Khai của Khu Vực Nhận Nước ngày 28 tháng 10:

Chủ đề: Phiên Điều Trần Công Khai của Khu Vực Nhận Nước WRC về Đơn Đăng Ký ITA NSWSD

Thời gian: Ngày 28 tháng 10 năm 2026, 2:00 CH trưa theo giờ Miền Đông

Liên kết đăng ký tham gia Cuộc Họp Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_X24DHUt3SGShnKPLxRNTqQ

Hướng Dẫn Tham Gia Cuộc Họp Trên Zoom về Phiên Điều Trần Công Khai ngày 17 tháng 12:

Chủ đề: Phiên Điều Trần Công Khai của WRC về Dự Thảo Khuyến Nghị của Nhân Viên liên quan đến Đơn Đăng Ký ITA NSWSD

Thời gian: Ngày 17 tháng 12 năm 2026, 11:30 trưa theo giờ Miền Đông

Liên kết đăng ký tham gia Cuộc Họp Zoom:

https://zoom.us/webinar/register/WN_c88_epyvQNmyiT6hVWh7BA

This document contains important information. Please have it translated immediately.

В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно

сделать перевод документа.

Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción

inmediatamente.

تحتوي هذه الوثيقة على معلومات هامة

يُرجى ترجمتها فوراً.

Dokiman sa gen enfôstasyon enpôtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.

Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo

inmediatamente.

Este documento contém informações importantes. Por favor, traduzi-lo imediatamente.

此文件含有重要信息。

请立即找人翻译。

본문서에는 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본문서를 즉시 번역하도록 하십시오.

Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.

ເອກະສານສະບັບນີ້ ບໍ່ ນຳ ຂໍ້ ມູນຮັ ນສໍ າຄັນ. ກະລຸນາເອົາ ເອກະສານສະບັບນີ້ ໄປແປອອກ ຢ່າງບໍ່ລ່ ຊ້າ.

ឯកសារនេះមានន័យព័ត៌មានដ៏សំខាន់។

សូ មបកប្រែវាជាបន្ទា ន។

Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.